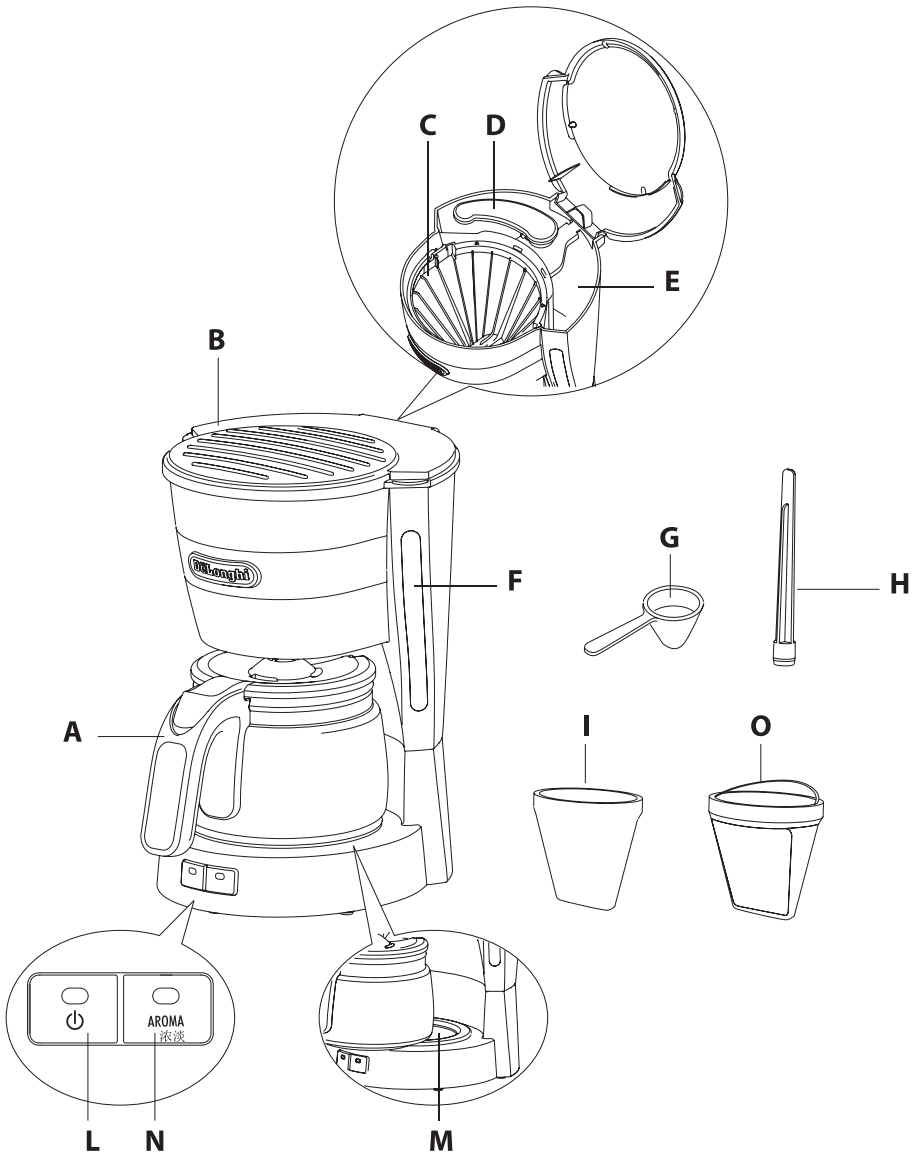


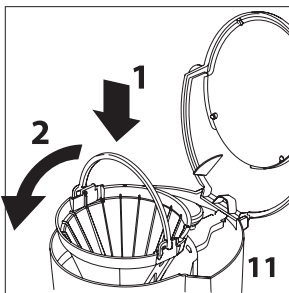
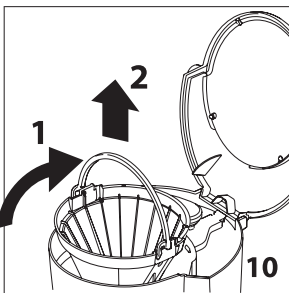
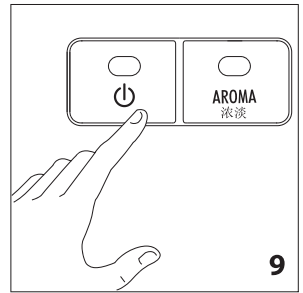
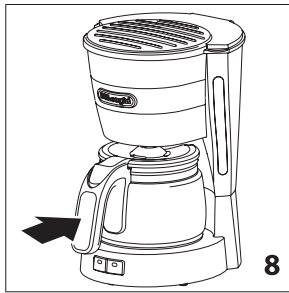
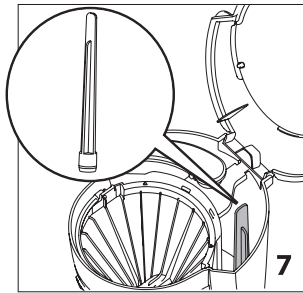
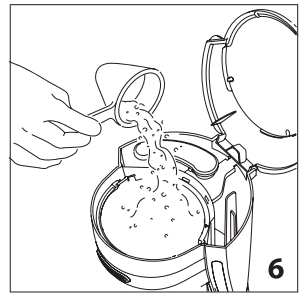
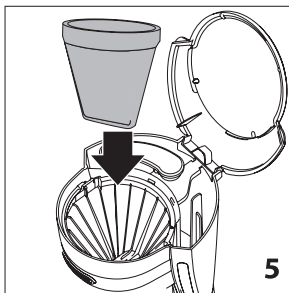
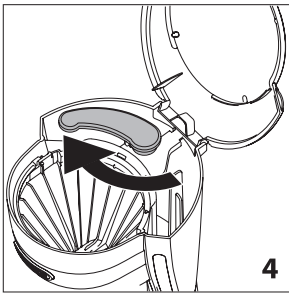
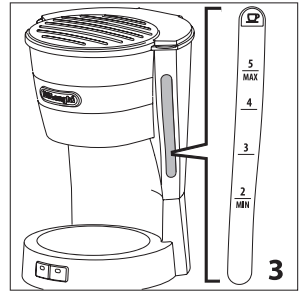
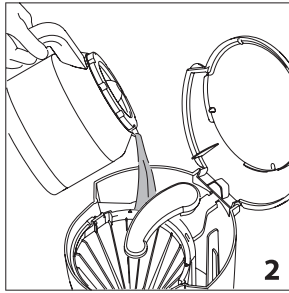
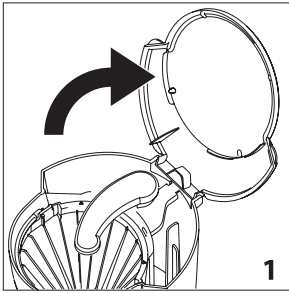


# 滴滤咖啡机

COFFEE MAKER

## 使用说明书







**小贴士:**

给用户的重要的建议或信息。

- 在安装和使用本机器前，请先仔细阅读此说明书。这是确保安全和达到最佳使用效果的唯一方法。
- 这是一台家电产品，不能用于以下场所：
  - 商场的员工餐厅，办公室或其他工作环境；
  - 牧场旅馆；
  - 旅馆、汽车旅馆或其他住宅性环境的住客；
  - 家庭式旅馆。
- 所使用的材料和配件均符合欧盟关于与食品接触材料的1935/2004号的规定。
- 将机器放置于工作台时，机器表面、侧面及靠墙部分需留出至少5厘米的空间，机器上方需要留出至少20厘米的空间。



**烫伤危险!**

不遵守这些警告有可能会 导致烫伤或灼伤。

- 此机器设计用于制作咖啡。避免由于操作不当，而被飞溅的热水或蒸汽烫伤。
- 机器在使用的过程中，请不要接触机器热的表面部分，请使用把手。
- 切勿用湿的或潮湿的手或足接触机器。
- 机器使用后，保温盘会持续发热。



**重要!**

不遵守这些警告有可能会 导致人身伤害或损坏机器。

- 制造商对于不恰当地使用或操作不当造成的机器损坏不负责任。
- 如果机器损坏或出现故障，拔下机器的电源插头。如果需要维修，请与德龙售后服务

务中心联系，且只能更换原厂零部件。不遵守此规定，机器有可能存在安全隐患。

- 有心理、身体或者感官障碍、或不具备足够的经验或者知识的人员（包括儿童）不允许使用该电器，除非有对他们的安全负责的人密切监督并进行指导。必须监督儿童，确保他们不玩弄该电器。
- 拆除包装后，确保机器完好无损。如果有疑问，请不要使用机器。请与德龙售后服务中心联系。
- 各种包装（塑料袋、聚苯乙烯泡沫塑料）必须远离儿童存放。
- 将机器放置在一个远离水龙头、水槽或热源的附近。
- 切勿将机器放置在一个室温低于0°C的环境中（水结冰了，会损坏机器）。



**危险!**


不遵守这些警告有可能会 导致触电。

- 机器电源线不能由用户自行更换。如果机器的电源线损坏，必须由德龙售后服务中心的技术人员进行更换，以避免各种危险。
- 切勿将机器浸入水中。这是一台电器设备。
- 机器不使用时，请关闭电源，然后拔下电源插头。在不使用的情况下，不要让机器处于开启状态。
- 和所有的电器产品一样，使用咖啡机时请小心，并远离孩童。
- 检查所使用的电源电压与机器铭牌标识是否一致。并确保有效接有地线，且最小电流为10安培。制造商对于未有效接


地线引起的任何意外不负任何责任。

- 如果机器的电源插头与插座不匹配，请具有专业资质的人员更换合适的插座。
- 当往水箱加水或从机器上取出水箱时，避免水溢到电源插头或电源线上。

## 机器的描述(见第1页)

- A、玻璃壶
- B、咖啡机水箱盖
- C、过滤网容器
- D、出水口
- E、水箱
- F、水位指示窗口
- G、咖啡粉量勺
- H、水过滤器
- I、纸质过滤网（1\*2）（如配备）
- L、带指示灯的开启/待机按钮
- M、保温盘
- N、带指示灯的咖啡浓淡调节按钮
- O、永久过滤网

## 如何制作滴滤咖啡

 请注意：首次使用咖啡机时，在未加入咖啡粉的情况下，通过制作至少两壶咖啡来清洗所有的附件及内部部件。

- 打开咖啡机水箱盖(B) (如图1)，然后用玻璃壶(A)将新鲜的水倒入水箱(E) (如图2)，直到水位达到所需的咖啡杯数(如图3)，可通过水位指示窗口(F)检查水位。我们建议您用玻璃壶来测量水位，因为玻璃壶的最大容积和水箱是一样的。
- 旋转出水口(D) (如图4)，在过滤网容

器(C)中放入过滤网(I) (如图5)。

- 用咖啡粉量勺(G)将一平勺咖啡粉倒入过滤网(如图6)。建议使用高品质，研磨中等粗细的咖啡粉来制作滴滤咖啡。您所使用的咖啡类型会直接影响咖啡的口味。建议您尝试各种类型的咖啡，最终选择最适合自己的咖啡粉。


### 建议使用咖啡粉的量：

咖啡杯数	咖啡粉量（量勺）
5	5
4	4
3	3
2	2




1量勺咖啡粉=1茶匙（5克）


如需制作浓咖啡，建议每杯咖啡再加一量勺咖啡粉。

上述表格中的咖啡粉量仅供参考，适用于各种类型的咖啡。加入的咖啡粉量切勿超过5量勺。所使用的咖啡粉品牌会直接影响咖啡的口味，因此建议您尝试各种类型的咖啡，然后选择最适合自己的咖啡粉。

- 关上咖啡机水箱盖(B)，然后将盖好盖子的玻璃壶放到保温盘上(如图8)。
- 按按钮(L) (如图9)，按钮上的指示灯亮起，表示咖啡机开始工作。几秒钟后开始出咖啡。在制作咖啡的过程中，机器会释放出少量的蒸汽，这属于正常的现象。开始出咖啡前，机器会发出一声蜂鸣声，咖啡制作完毕会发出三声蜂鸣声。通过按压AROMA按钮(N)可以调节咖啡的浓淡。启动该功能后，水过滤

器中的水流速度会减慢，减少过滤的水量以增加咖啡的浓度。如需启动该功能，按AROMA按钮(该按钮上的指示灯亮起)。如需关闭该功能，再次按该按钮。当您想制作口味较浓的咖啡时，我们建议您按此按钮。

- 制作完咖啡以后，如果继续开启  按钮(L)，保温盘会将咖啡保持在理想的温度。每次制作完咖啡后，机器会自动保温40分钟。再次按一下  按钮(L)，可以关闭保温功能。如需要再次制作咖啡，请按  按钮(L) 开启机器，重新启动。

 **小贴士：**请在咖啡制作完毕后再取出玻璃壶，切勿在制作咖啡的中途取出咖啡壶，这会影响咖啡流出。如需要马上倒一小杯咖啡，应尽可能快的完成倒咖啡过程，以避免咖啡溢出来。


## 清洁和保养

在对机器进行清洁和保养前，请先关闭机器，拔下电源插头，等待机器冷却。

- 切勿使用具有溶解力或具有研磨性的东西来清洁机器。用一块柔软的湿布进行清洁即可。
- 切勿将咖啡机浸入水中。这是一台电子产品。
- 水过滤器(H)会接触到咖啡机水箱盖(B)的顶部(如图7)，如有必要可进行清洁。

## 除垢

如果你所在的区域水质很硬，这会加快水垢的形成，同时会影响机器的正常运转。每制作60次咖啡机器就需要进行除垢。请使用滴滤咖啡机专用的除垢液进行除垢。

- 1、按说明书包装上的操作指示，在咖啡壶中稀释除垢液；
- 2、将稀释好的除垢液倒入水过滤器容器；
- 3、将咖啡壶放回咖啡机的保温盘(M)上
- 4、按  按钮(L)，先释放一杯咖啡的量，然后关闭机器；
- 5、让除垢液静置15分钟，然后重复操作步骤4-5；
- 6、开启机器，然后释放除垢液，直到水箱完全清空；
- 7、用干净的水冲洗机器至少3遍（每次水箱需装满水）；

如未按上述操作步骤进行除垢，造成的机器损坏不属于保修范围。

## 机器的废旧处理

根据欧盟有关2002/96/EC的指令，当机器废弃时不能按一般的家电进行废旧处理，需将机器交给专门的分类垃圾收集中心进行处理。



---



## 故障处理

问题	可能的原因	解决的方法
咖啡萃取的时间变长	咖啡机需要进行除垢	按“除垢”章节的描述进行除垢
制作出的咖啡是酸的	除垢后机器未冲洗干净	按“除垢”章节的描述进行冲洗

## **Please note:**

This symbol identifies important advice or information for the user.

- Read this instruction booklet carefully before installing and using the appliance. This is the only way to ensure the best results and maximum safety for the user.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environment; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments. Any other use is considered improper and thus dangerous.
- Materials and accessories coming into contact with food conform to EEC regulation 1935/2004.
- After positioning the appliance on the work top, leave a space of at least 5 cm between the surfaces of the appliance and the side and rear walls and at least 20 cm above the coffee maker.

## **Danger of burns!**

Failure to observe the warning could result in scalds or burns.

- This appliance is designed and made to “prepare coffee”. Be careful to avoid being scalded by spraying water or steam or due to improper use of the appliance.
- When using the appliance do not touch the hot surfaces. Use the knobs or handles.
- Never touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- The warming plate remains hot after the appliance has been used.

## **Important!**

Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.

- The manufacturer is not liable for damage caused by inappropriate, incorrect or irresponsible use.
- In the event of failure or malfunction, unplug the appliance from the mains. If it requires repair, contact De’Longhi Customer Services only and ask for original spare parts to be used. Failure to respect the above

could jeopardise the safety of the appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- After removing the packaging, make sure the appliance is complete and undamaged. If in doubt, do not use the appliance and contact qualified personnel only.
- The packing elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.) should be kept out of reach of children as they are a safety hazard.
- Place the appliance on a work surface far away from water taps, basins and sources of heat.
- Never install the appliance in environments where the temperature may reach 0°C or lower (the appliance may be damaged if the water freezes).

## **Danger!**

Failure to observe the warning may result in life threatening injury by electric shock.


- The power cable of this appliance must not be replaced by the user as the operation requires the use of special tools. **If it is damaged or must be replaced, contact De’Longhi Customer Services to avoid all risk.**
- Never immerse the coffee maker in water. It is an electrical appliance.
- Unplug the appliance and turn off the main switch when not in use. Do not leave the appliance switched on unnecessarily.
- As with all electrical appliances, use the coffee maker with care and common sense, particularly in the pres-



ence of children.

- Check that the voltage of the mains power supply corresponds to the value indicated on the appliance rating plate. Connect the appliance to an efficiently earthed electrical socket with a minimum rating of 10A only. The manufacturer declines all liability for any accidents caused by the absence of an efficient earth system.
- If the power socket does not match the plug on the appliance, have the socket replaced with a suitable type by a qualified electrician.
- When filling the water tank or removing the jug from the machine, avoid spilling liquid on the plug or power cable.

## Description of appliance

- A. Glass jug
- B. Coffee compartment and water tank lid
- C. Filter holder for drip coffee
- D. Shower
- E. Water tank compartment
- F. Water level window
- G. Measure
- H. Water tank filter
- I. Paper filter (1X2 type) (if provided)
- L.  "On/stand-by" button with light
- M. Warming plate
- N. Aroma button with light
- O. Permanent filter

## How to make drip coffee

**i Please note:** the first time the appliance is used, all accessories and the internal circuits must be washed through by making at least two jugs of coffee without using pre-ground coffee.

- Open the coffee compartment and water tank lid (B) (fig. 1) and use the jug (A) to pour clean cold water into the water tank compartment (E) up to the level indicated for the number of cups of coffee you want to make (fig. 2). Check the level of water in the tank through the level window (F) (fig. 3). You are recommended to use the jug provided as a measure as the maximum capacity of the jug and the tank are the same.
- Turn the shower (D) (fig. 4). Position the paper filter (I) in the filter holder (C) (fig. 5).
- Place the pre-ground coffee in the filter using the

measure (G) provided and level evenly (fig. 6). Use good quality, medium pre-ground coffee for drip coffee makers. The type of blend has a considerable influence on the coffee you make. You should therefore try various types of coffee to find the one best suited to your taste.




### Recommended quantities:

No. cups	No. measures (*)
5	5
4	4
3	3
2	2

(\*) 1 level measure = 1 tablespoon (5 g)

For a stronger taste we suggest to add 1 measure more each cup.

The quantities given in the table are indicative and should be adapted to your personal taste and the type of coffee. Never exceed the maximum quantity of 5 measures. The type of blend has a considerable influence on the coffee you make. You should therefore try various types of coffee to find the one best suited to your taste.

- Close the lid (B) and place the closed jug on the plate (fig. 8).
- Press the  button (L) (fig. 9). The light on the switch indicates that the coffee maker is operating. Coffee delivery will start after a few seconds. It is completely normal for the appliance to give off steam while the coffee is percolating. The coffee maker emits a beep when delivery begins, then three beeps when it ends. The taste of the coffee can be optimised by pressing the AROMA button (N). This function enables a process of percolation which releases the water in the filter more slowly. Filtering a little at a time improves the flavour and aroma of the coffee. To enable the function, press the aroma button (the light on the button comes on). To disable the function, press the button again. You are recommended to use the AROMA button when you do not want to make a full jug of coffee.
- If you leave the  button (L) pressed after percolation has finished, the plate will keep the coffee at the ideal temperature. The appliance goes off automatically 40 minutes after coffee delivery ends. To turn the warming plate (M) off press the  button (L) again. For a new brewing cycle switch off the appliance pressing button

(L) and restart.

**i** **Please note:** removing the jug before all the coffee requested has been delivered does not interrupt coffee making, but merely blocks flow into the jug. If you want to pour out a little coffee immediately, you should do so as rapidly as possible in order to avoid the coffee overflowing.


## Cleaning and maintenance

Before maintenance or cleaning of the appliance, turn off, unplug from the mains socket and allow to cool.

- Do not use solvents or abrasive detergents to clean the coffee maker. Just wipe with a soft damp cloth.
- Never immerse the coffee maker in water. It is an electrical appliance.
- The water tank filter (H) can be reached through the coffee compartment and water tank lid (B) (fig. 7). Clean when necessary.

## Descaling

If the water in your area is hard, limescale builds up over time. These deposits may affect correct operation of the appliance. You are recommended to descale the coffee maker every 60 coffee making cycles. To descale, always use special commercially available descaling products for drip coffee makers.


1. Dilute the product in the jug, following the instructions on the descaler pack.
2. Pour the solution into the water fill compartment.
3. Place the jug on the warming plate (M).
4. Press the  button (L), percolate the equivalent of one cup then turn the appliance off.
5. Leave the solution to work for 15 minutes, then repeat operations 4 and 5.
6. Turn the appliance on and deliver the water until the tank is completely empty.
7. Rinse by operating the appliance with water only at least 3 times (3 complete tanks of water).

Failure to clean as described above invalidates the guarantee.

## Technical data

Mains voltage:	220-240V-50/60Hz
Absorbed power:	650W
Weight:	1.250 kg

## Disposing of the appliance

 The appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.

**CE** The appliance complies with the following EC directives:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC and subsequent amendments;
- EMC Directive 2004/108/EC and subsequent amendments
- EC Regulation 1275/2008 for standby

## Troubleshooting

Problem	Probable cause	Solution
The coffee takes longer to brew.	The coffee maker needs to be descaled.	Descalate the machine as described in the section DESCALING.
The coffee has an acidic taste.	Insufficient rinsing after descaling.	Rinse the machine as described in the section DESCALING.



★若有任何需求请与下述地址联系：

☆ 邑隆贸易(上海)有限公司

地址：上海市中山北路3553号伸大厦2001-2016室

电话：(021) 3135 8858      传真：(021) 3135 8262      邮编：200062

客户热线：400 827 1668      网址：[www.delonghi.com.cn](http://www.delonghi.com.cn)